

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-ECOTOP 160 - 200

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2007

AUSGABE | edition | version | edición 11.2023

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_ECO_ET_07_WEL

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

| | | | |
|--|---------------|-----------|------------------------|
| Müthing <small>GROUP & CO. KG</small> D-59494 Soest | | CE | UK CA |
| Type | MU-ECOTOP 160 | | |
| Artikel Nr. | 510501 | | |
| Serien Nr. | KA 07 | | |
| Baujahr | 2022 | Gewicht | 95 kg |

Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

| Benennung Designation Désignation Designación | Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro |
|---|---|
| Modell Model Modèle Modelo | MU-ECOTOP 160 - 200 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 180 <input type="checkbox"/> 200 |
| Seriennummer Serial number N° de série Número de serie | |
| Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción | |
| Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión | |
| Anbauadapter Attachment adapter Adaptateur d'attelage Adaptador de montaje | |
| Händler Dealer Distributeur Concesionario | |
| Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio | |

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



| | |
|---|----|
| Einleitung Introduction Introduction Introducción | 4 |
| Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo | 5 |
| Grundauführung Basic model Modèle de base Modelo básico | |
| Gehäuse Housing Carter Caja | 6 |
| Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto | 10 |
| Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos | 12 |
| Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio | 16 |
| Hammerrotor Hammer rotor Rotor à marteaux Rotor de martillo | 20 |
| Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo | 22 |
| Getriebe gear box Système d'entraînement Cambio | 24 |
| Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componentes especiales | |
| Gelenkwelle - GE2401-ET PTO shaft - GE2401-ET Arbre de transmission - GE2401-ET Árbol articulado - GE2401-ET | 28 |

SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-ECOTOP 160 - 200. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-ECOTOP 160 - 200. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-ECOTOP 160 - 200 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-ECOTOP 160 - 200 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

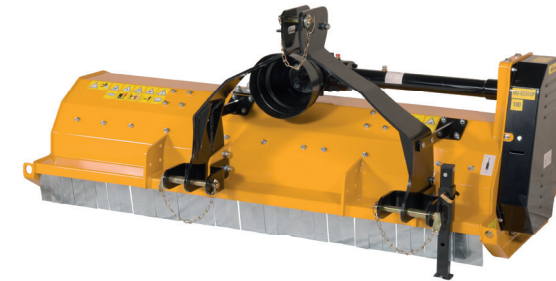
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen
2. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
3. Stützwalze mit Lagerung
4. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
5. Getriebe
6. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Mulcher housing with protective strips
2. Rotor with mount, tools and tool holders
3. Support roller with mount
4. V-belt drive with V-belt guard
5. Gear box
6. Optional accessories



LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection
2. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
3. Rouleau d'appui avec suspension
4. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
5. Système d'entraînement
6. Accessoires spécifiques

LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

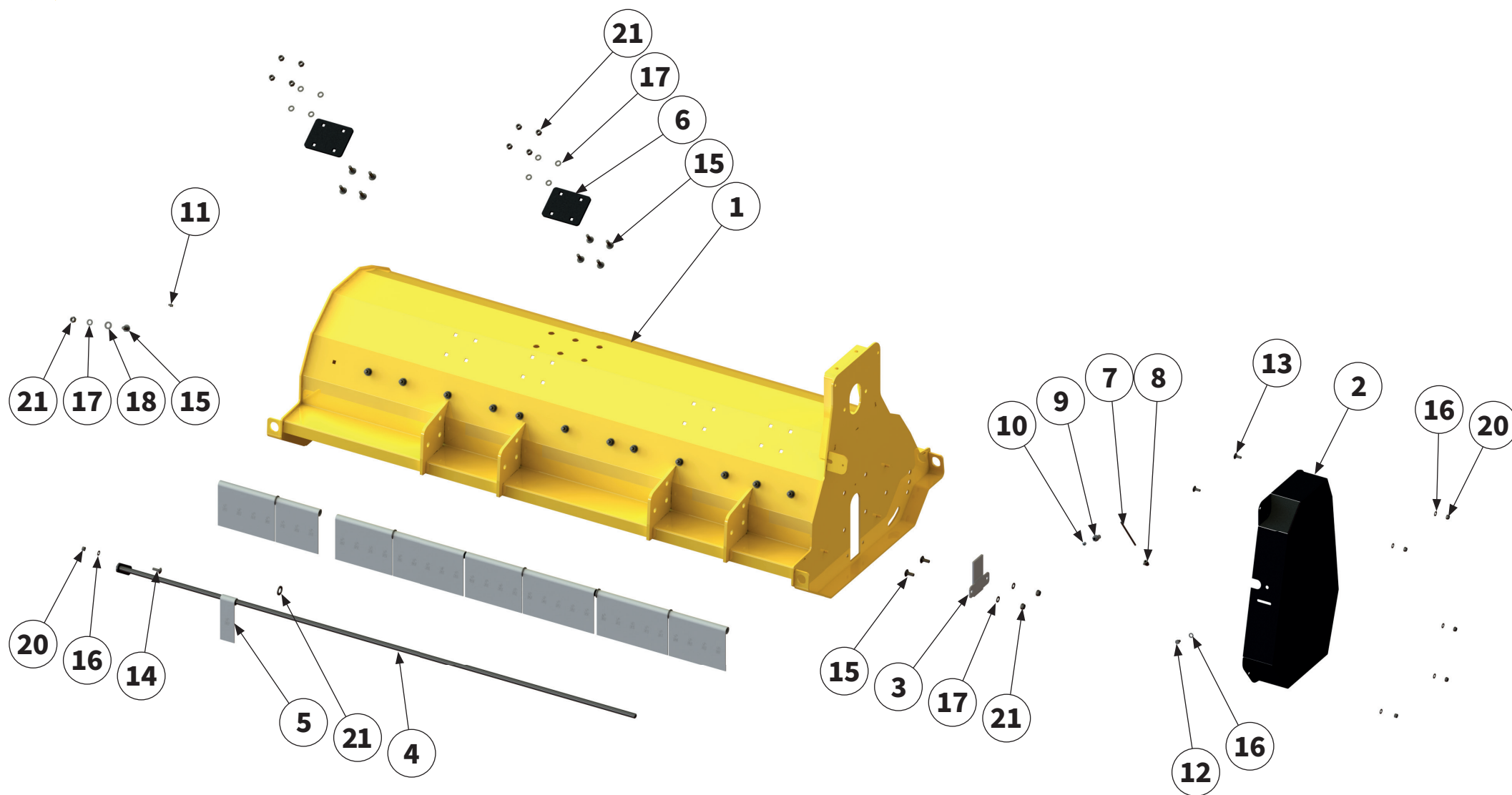
1. Carcasa de la trituradora con placas de protección
2. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
3. Cilindro de apoyo con cojinete
4. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
5. Transmisión
6. Accesorio especial

| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-ECOTOP 160 - 200

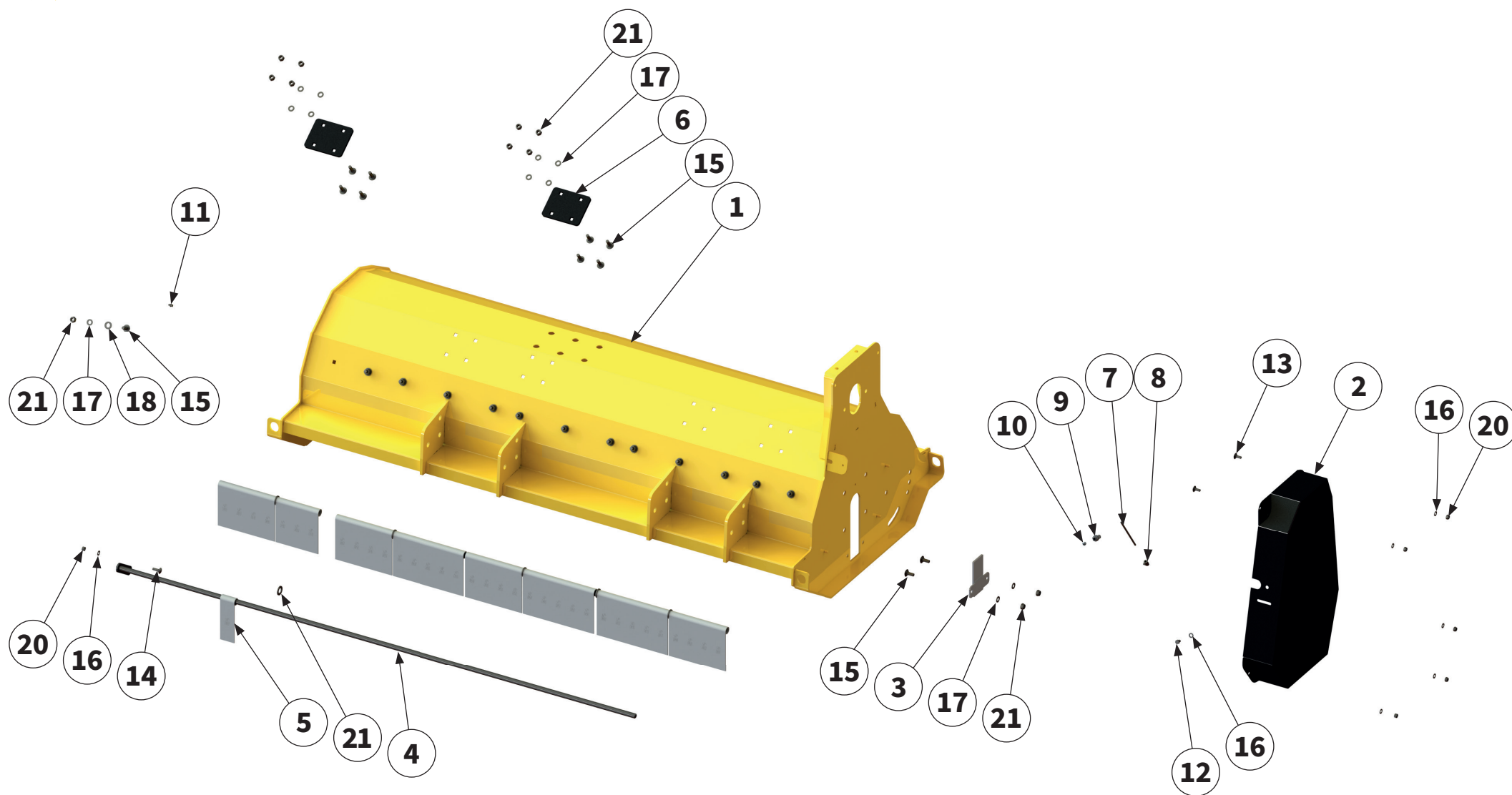
| Main assembly of the MU-ECOTOP 160 - 200 flail mulcher

| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-ECOTOP 160 - 200

| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-ECOTOP 160 - 200

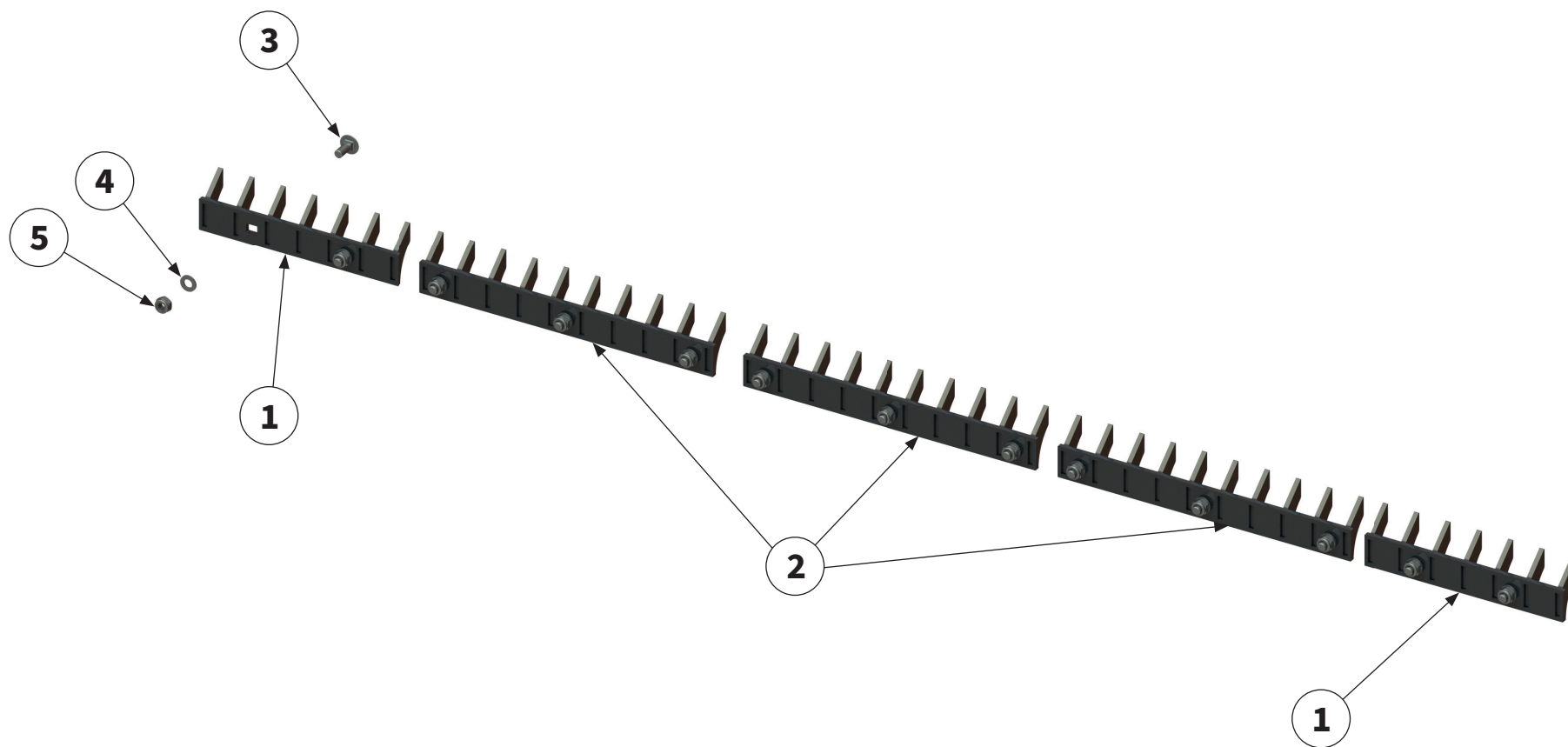


| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|---------------------------|--|-------------------|---------------|--------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 00001512 1 | 00001443 1 | 00001281 1 | Gehäuse | housing | Carter | Caja |
| 2 | 1 | 00000926 1 | 1 | Schutzabdeckung | protective cover | Recouvrement de protection | Cubierta protectora |
| 3 | 1 | 00001278 1 | 1 | Verschlussblech | sealing plate | Tôle de fermeture | chapa de cierre |
| 4 | 00001798 1 | 00004784 1 | 00005640 1 | Pendelwelle | swing shaft | Arbre oscillant | Eje del péndulo |
| 5 | 31 | 0001057 35 | 39 | Pendelschutzklappe | flap with swing protection | Volet de protection oscillant | Tapa protectora del péndulo |
| 6 | 1 | 00032382 1 | 1 | Blech | sheet metal | Tôle | Chapa |
| 7 | 0,28m | 00044936 0,28m | 0,28m | Schmierleitung | lubrication line | Conduite de graissage | Tubería de engrase |
| 8 | 1 | 00044550 1 | 1 | Verschraubung | threaded connection | Raccord à vis | Unión atornillada |
| 9 | 1 | 00044549 1 | 1 | Verschraubung | threaded connection | Raccord à vis | Unión atornillada |
| 10 | 1 | 00043303 1 | 1 | Schmiernippel | lubricating nipple | Nipple de graissage | Engrasador |
| 11 | 1 | 00043301 1 | 1 | Schmiernippel | lubricating nipple | Nipple de graissage | Engrasador |
| 12 | 1 | 00043704 1 | 1 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 13 | 2 | 00043354 2 | 2 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 14 | 1 | 00043355 1 | 1 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |

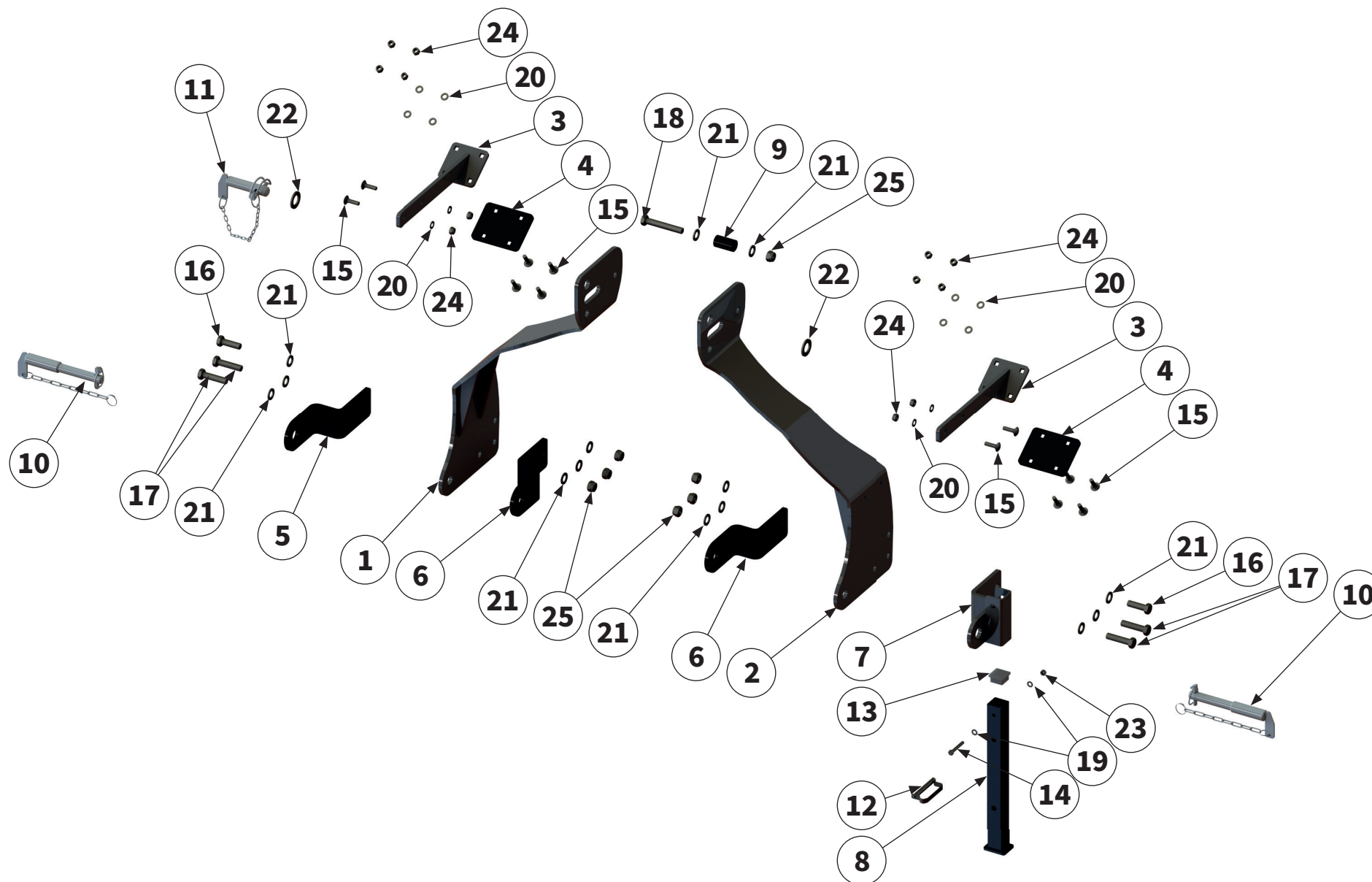


| Pos.-Nr. No. Numéro Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|-------------------------------------|--|---------------|---------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 15 | 00043324 | | | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| | 21 | 23 | 22 | | | | |
| 16 | 00043249 | | | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| | 7 | 7 | 7 | | | | |
| 17 | 00043323 | | | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| | 21 | 23 | 22 | | | | |
| 18 | 00043233 | | | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| | 12 | 13 | 11 | | | | |
| 19 | 00043235 | | | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| | 7 | 7 | 6 | | | | |
| 20 | 00043191 | | | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| | 6 | 6 | 5 | | | | |
| 21 | 00043177 | | | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| | 21 | 23 | 22 | | | | |



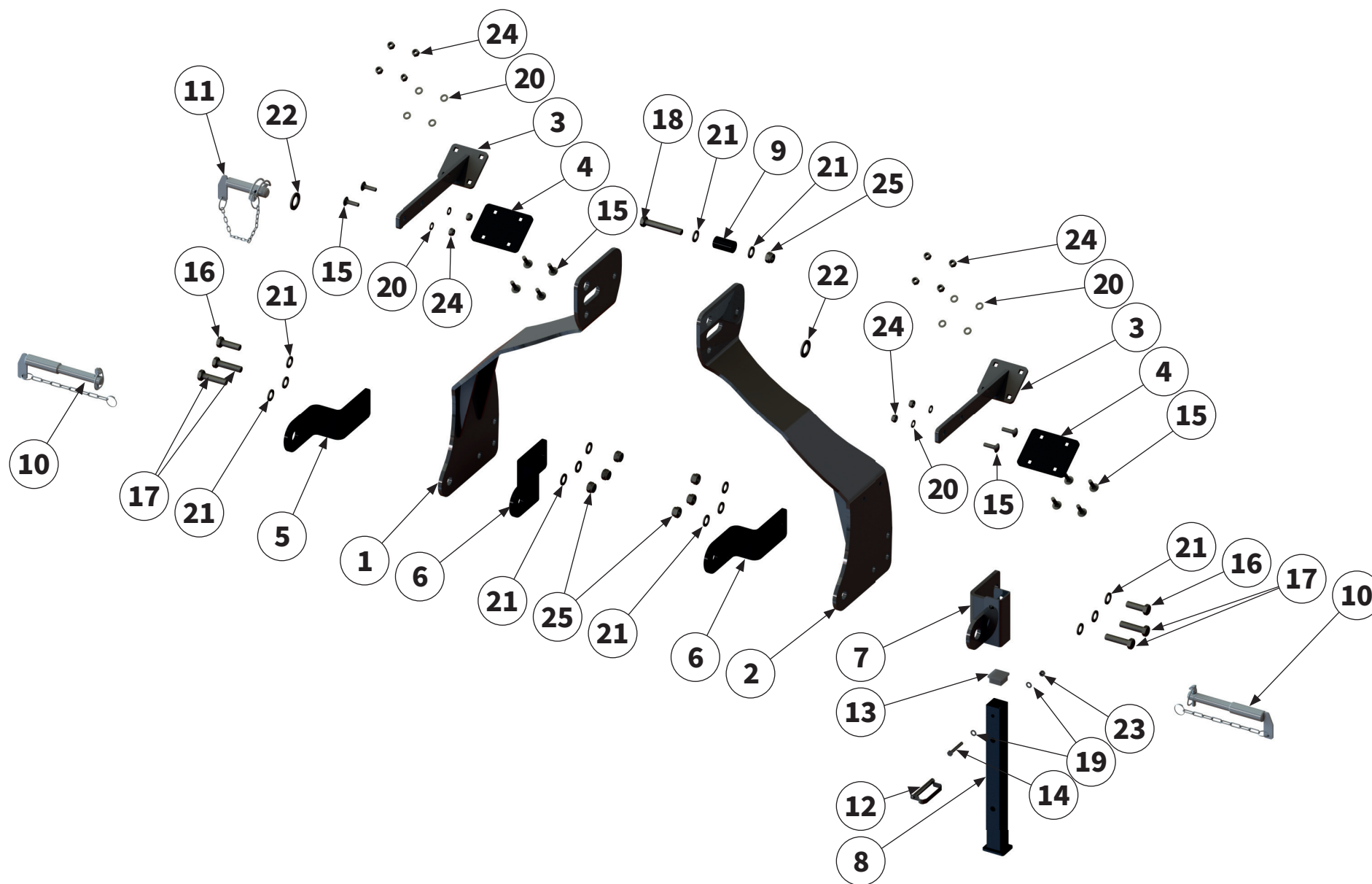


| Pos.-Nr. No. Numéro Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|-------------------------------------|--|----------------|---------------|-------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 1 | 00005516 2 | - | Gegenschneide 300 | shear bar 300 | Lame hache-paille courte 300 | Contracuchilla 300 |
| 2 | 3 | 00005518 3 | 4 | Gegenschneide 400 | shear bar 400 | Lame hache-paille courte 400 | Contracuchilla 400 |
| 3 | 11 | 00000903 13 | 12 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 4 | 11 | 00043232 13 | 12 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 5 | 11 | 00043177 13 | 12 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |



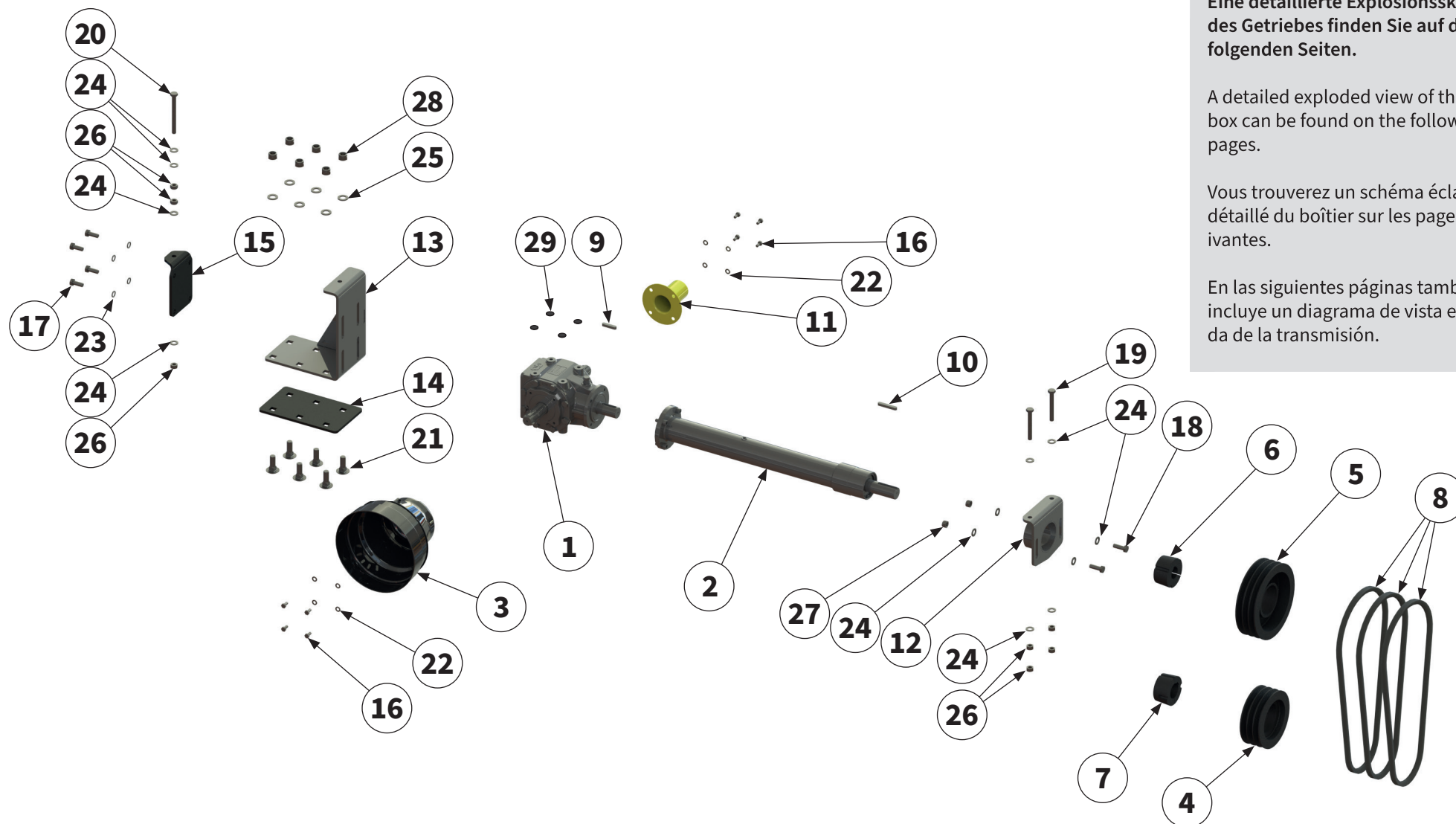
DREIPUNKTBOCK | 3-point trestle |
 Support d'attelage trois point | Soporte de tres apoyos |

| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|---------------------------|--|---------------|---------------|-------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 1 | 00001275 1 | 1 | Rahmen links | left frame | Cadre à gauche | Bastidor izquierda |
| 2 | 1 | 00001276 1 | 1 | Rahmen rechts | right frame | Cadre à droite | Bastidor derecha |
| 3 | 2 | 00001265 2 | 2 | Strebe | strut | Jambe de force | Tirante |
| 4 | 2 | 00001266 2 | 2 | Blech | sheet metal | Tôle | Chapa |
| 5 | 1 | 00000930 1 | 1 | Unterlenker Kat.2 | lower link Kat.2 | Bras inférieur Kat.2 | Brazo inferior Kat.2 |
| 6 | 2 | 00000931 2 | 2 | Unterlenker Kat.1 | lower link Kat.1 | Bras inférieur Kat.1 | Brazo inferior Kat.1 |
| 7 | 1 | 00001273 1 | 1 | Halter | holder | Support | Soporte |
| 8 | 1 | 00001272 1 | 1 | Abstellstütze | supporting leg | Béquille de stationnement | Pie de apoyo |
| 9 | 1 | 00001239 1 | 1 | Distanzhülse | spacer sleeve | Douille entretoise | Manguito distanciador |
| 10 | 2 | 00001262 2 | 2 | Unterlenkerbolzen | lower link pin | Boulon de maillon inférieur | Perno del brazo inferior |
| 11 | 1 | 00001259 1 | 1 | Oberlenkerbolzen | upper link pin | Boulon de liaison supérieure | Perno del brazo superior |
| 12 | 1 | 00001247 1 | 1 | Federstecker | safety splint | Goupille à ressort | Clavija elástica de fijación |
| 13 | 1 | 00001244 1 | 1 | Verschlussstopfen | sealing plug | Bouchon de fermeture | Tapón de cierre |
| 14 | 1 | 00043590 1 | 1 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |



DREIPUNKTBOCK | 3-point trestle |
Support d'attelage trois point | Soporte de tres apoyos |

| Pos.-Nr. No. Numéro Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|-------------------------------------|--|----------------|---------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 15 | 12 | 00000905 12 | 12 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 16 | 2 | 00043653 2 | 2 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 17 | 4 | 00043529 4 | 4 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 18 | 1 | 00043516 1 | 1 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 19 | 2 | 00043249 2 | 2 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 20 | 12 | 00043232 12 | 12 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 21 | 14 | 00043235 14 | 14 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 22 | 2 | 00043239 2 | 2 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 23 | 1 | 00043191 1 | 1 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| 24 | 12 | 00043177 12 | 12 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| 25 | 7 | 00043180 7 | 7 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |



Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

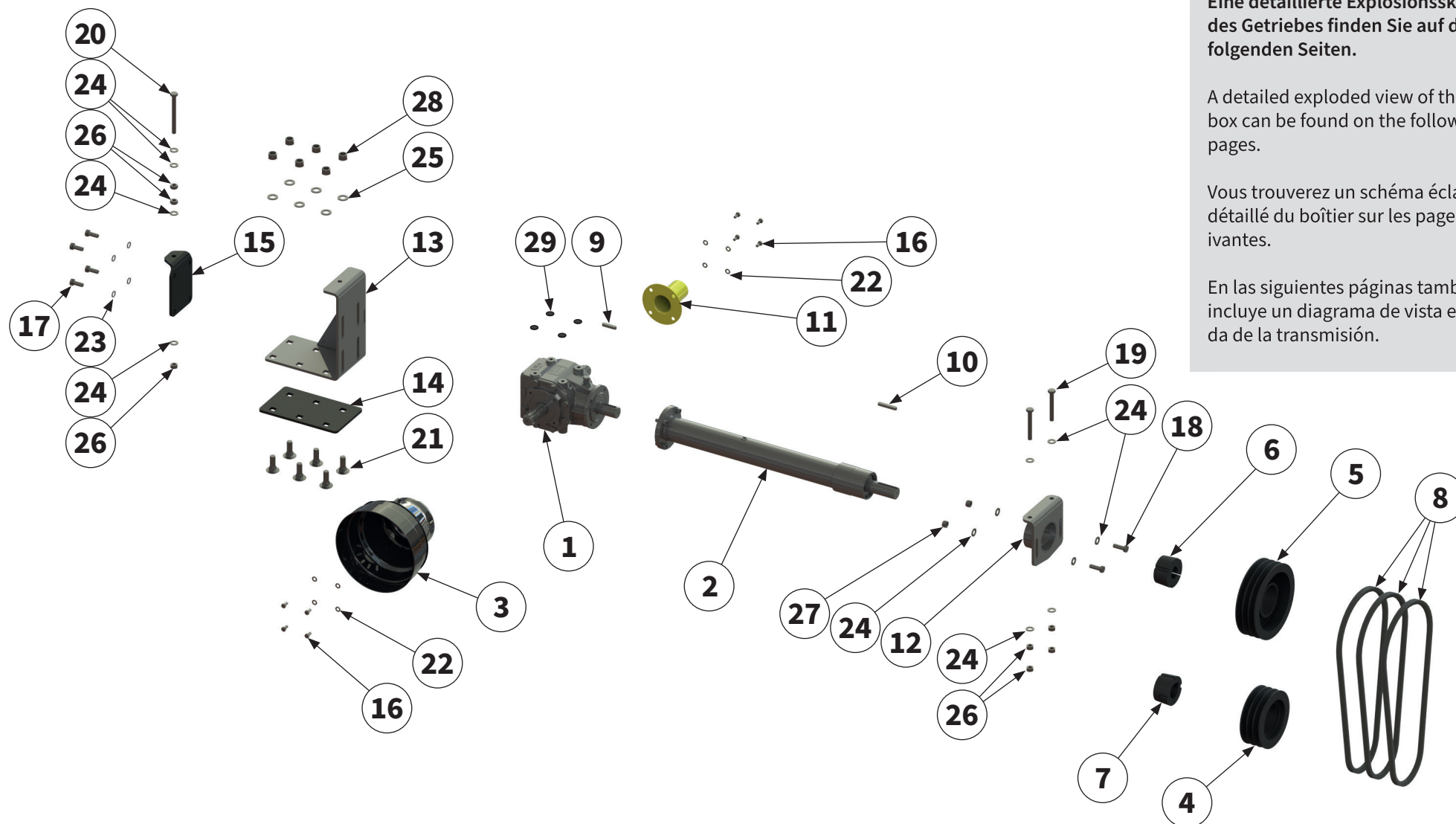
A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|---------------------------|--|---------------|---------------|-------------------------|-------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 1 | 00043952 1 | 1 | Getriebe M31 | gear box M31 | Système d'entraînement M31 | Caja de cambios M31 |
| 2 | 1 | 00043966 1 | 1 | Verlängerungs- welle | extension shaft | Arbre de rallonge | Eje de prolongación |
| 3 | 1 | 00044556 1 | 1 | Schutztopf | protective pot | Barillet de protec- tion | Tapa de protección |
| 4 | 1 | 00044012 1 | 1 | Riemenscheibe | belt pulley | Poulie | Polea |
| 5 | 1 | 00044026 1 | 1 | Riemenscheibe | belt pulley | Poulie | Polea |
| 6 | 1 | 00044049 1 | 1 | Spannbuchse | clamping bush | Douille de serrage | Manguito de su- jeción |
| 7 | 1 | 00044051 1 | 1 | Spannbuchse | clamping bush | Douille de serrage | Manguito de su- jeción |
| 8 | 3 | 00043998 3 | 3 | Keilriemen | V-belt | Courroie trapézoïdale | Correa trapezoidal |
| 9 | 1 | 00043203 1 | 1 | Passfeder | parallel key | Clavette | Chaveta de ajuste |
| 10 | 1 | 00043205 1 | 1 | Passfeder | parallel key | Clavette | Chaveta de ajuste |
| 11 | 1 | 00044553 1 | 1 | Zapfwellenschutz | PTO stub shaft guard | Protection de la prise de force | Protección de la zona de fuerza |
| 12 | 1 | 00000929 1 | 1 | Spannflansch | clamping flange | Flasque de serrage | Brida de sujeción |
| 13 | 1 | 00000966 1 | 1 | Getriebehalter | gear box holder | Support de transmission | Soporte del cambio |
| 14 | 1 | 00000921 1 | 1 | Anschraublech | screw-on plate | Tôle vissée | Chapa atornillada |
| 15 | 1 | 00000922 1 | 1 | Schieblech | Sliding plate | Plaque coulissante | Placa deslizante |



Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

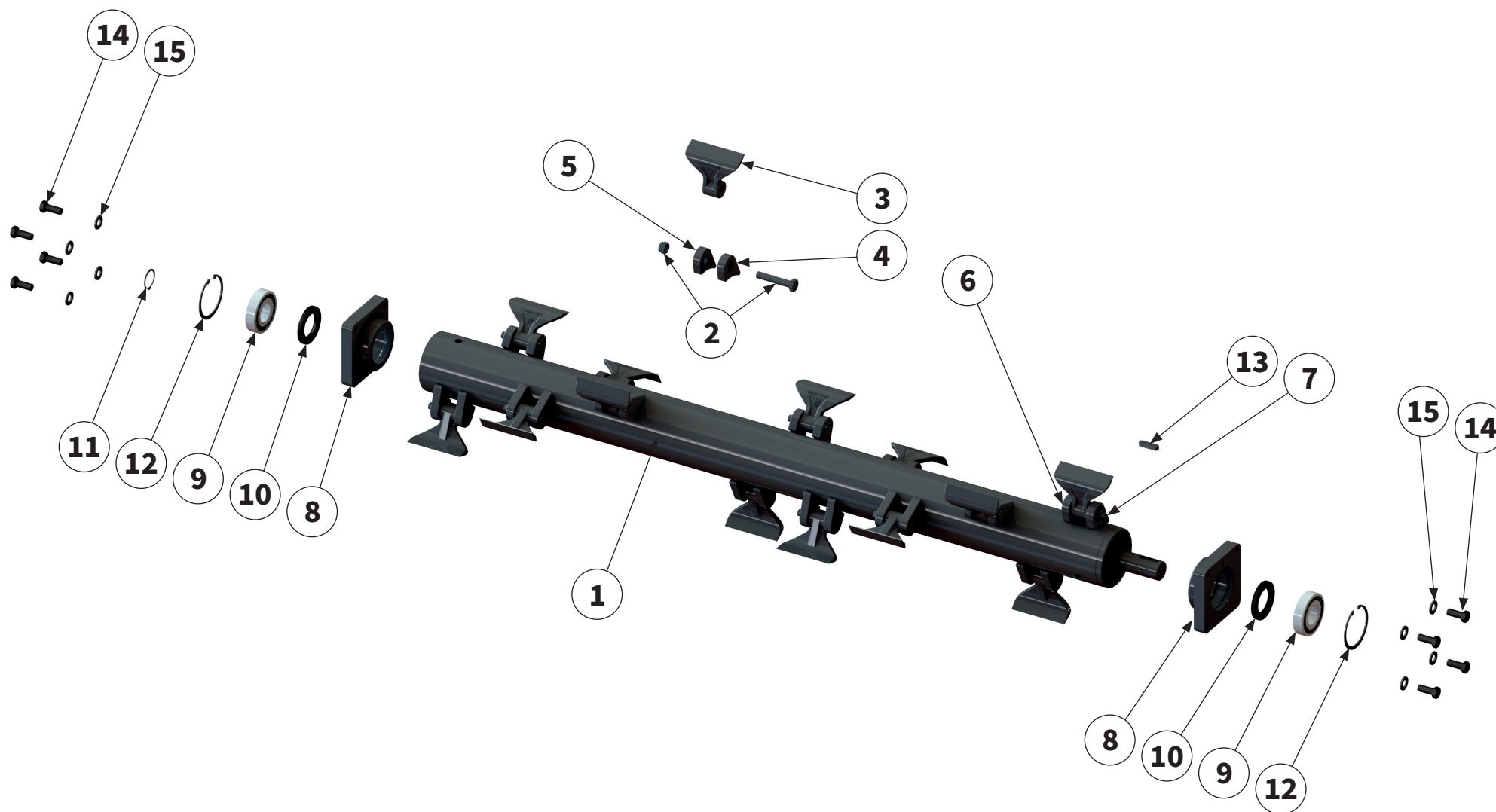
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.

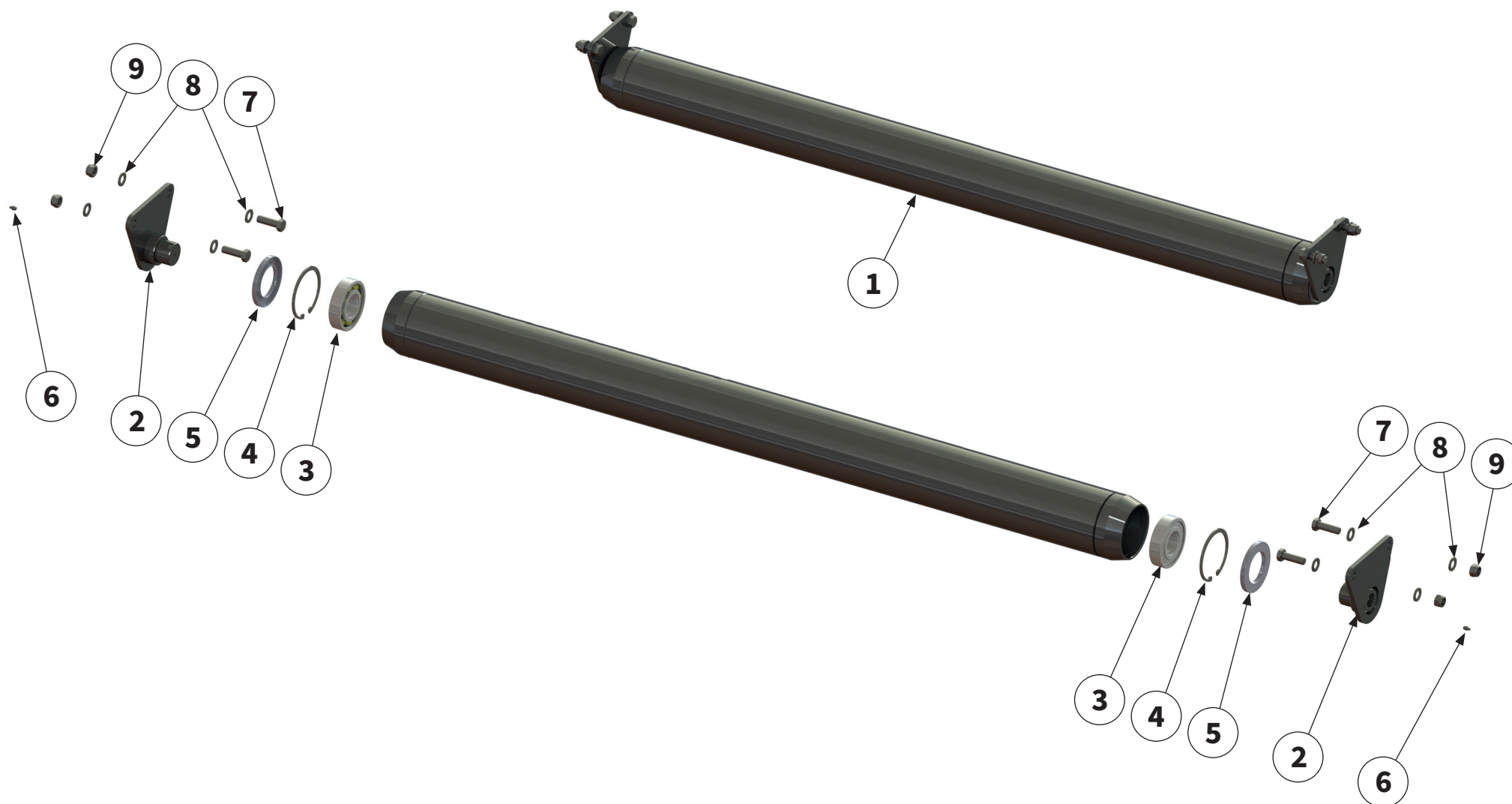


| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|---------------------------|--|----------------|---------------|-------------------|-------------------|----------------------|-------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 16 | 8 | 00043707 8 | 8 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 17 | 4 | 00043620 4 | 4 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 18 | 2 | 00043621 2 | 2 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 19 | 2 | 00043632 2 | 2 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 20 | 1 | 00043615 1 | 1 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 21 | 6 | 00043342 6 | 6 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 22 | 8 | 00043249 8 | 8 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 23 | 4 | 00043194 4 | 4 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 24 | 12 | 00043233 12 | 12 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 25 | 6 | 00043235 6 | 6 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 26 | 7 | 00043158 7 | 7 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| 27 | 2 | 00043178 2 | 2 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| 28 | 6 | 00043180 6 | 6 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |
| 29 | 4 | 00035246 4 | 4 | Verschlussstopfen | sealing plug | Bouchon de fermeture | Tapón de cierre |



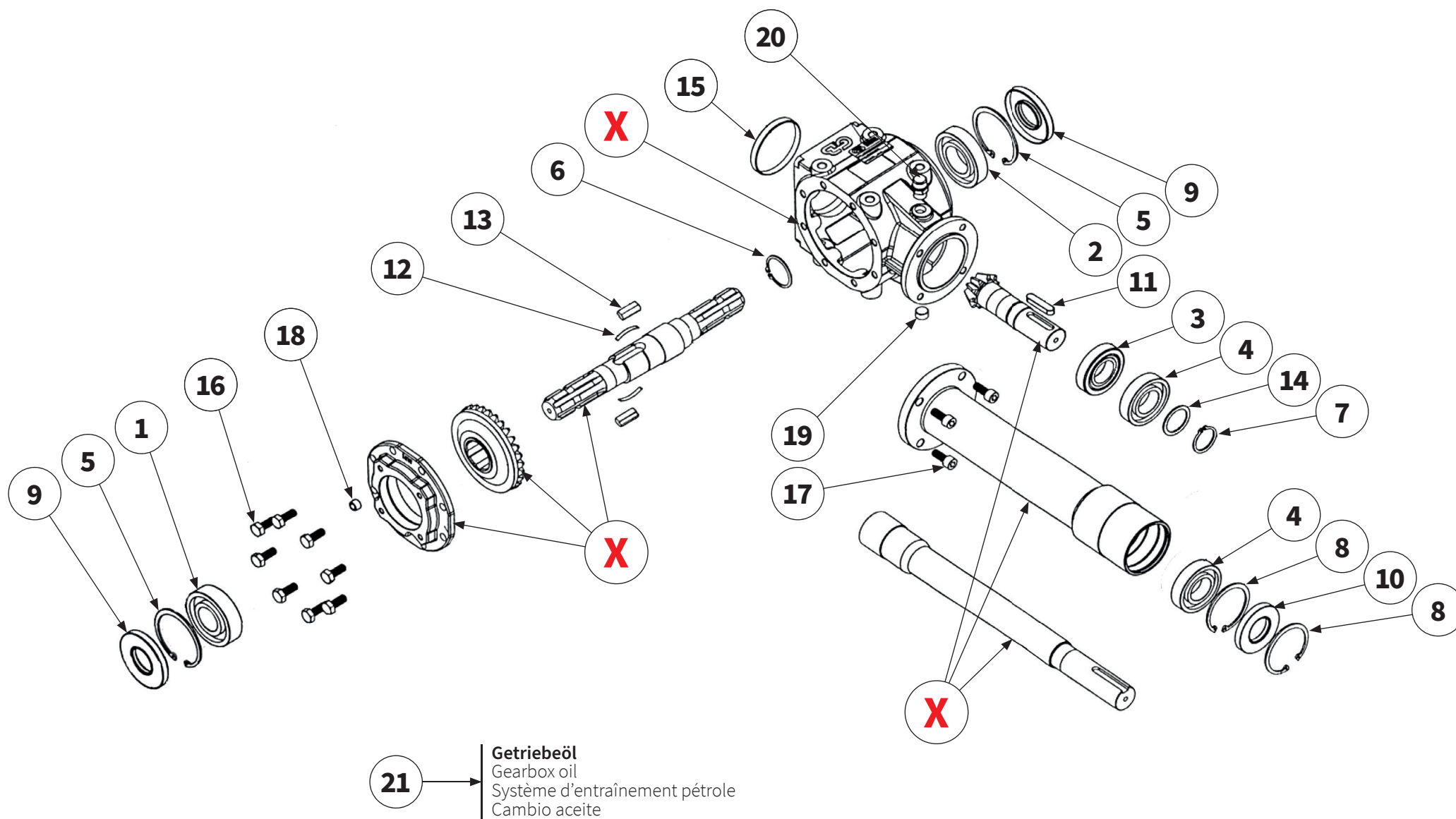


| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|---------------------------|---|----------------|---------------|---|---|---|--|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 00011707 1 | 00011708 | 00011709 1 | Rotor inkl. Werkzeug | rotor with tools | Rotor avec outils | Tubo rotor |
| 2 | 12 | 00018734 16 | 16 | Schraube mit Mutter | bolt with nut | Vis avec écrou | Tornillo con tuerca |
| 3 | 12 | 00001836 16 | 16 | M-Hammer- schlegel | hammers | M-marteaux | Martillos |
| 4 | 11 | 00013632 15 | 15 | Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet links | tool holders with hexagon drop-forged left | Porte-outils à six pans forgé à gauche | Porta herramientas con hexagonal forja- do izquierda |
| 5 | 11 | 00013633 15 | 15 | Werkzeughalter rund geschmiedet rechts | tool holders drop-forged right | Porte-outils forgé à droite | Porta herramientas forjado derecha |
| 6 | 1 | 00019322 1 | 1 | Werkzeughalter mit Sechskant geschmiedet rechts | tool holders with hexagon drop-forged right | Porte-outils à six pans forgé à droite | Porta herramientas con hexagonal forja- do derecha |
| 7 | 1 | 00019323 1 | 1 | Werkzeughalter rund geschmiedet links | tool holders drop-forged left | Porte-outils forgé à gauche | Porta herramientas forjado izquierda |
| 8 | 2 | 00045455 2 | 2 | Rotorlagerschale | rotor bearing shell | Rotor coussinet | Cojinete del rotor |
| 9 | 2 | 00044678 2 | 2 | Lager | bearing | Palier | Cojinete |
| 10 | 2 | 00039955 2 | 2 | Wellendichtring | shaft seal | Bague à lèvres | Retén de eje |
| 11 | 1 | 00043738 1 | 1 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 12 | 2 | 00043752 2 | 2 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 13 | 1 | 00043215 1 | 1 | Passfeder | parallel key | Clavette | Chaveta de ajuste |
| 14 | 8 | 00043651 8 | 8 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 15 | 8 | 00043769 8 | 8 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |

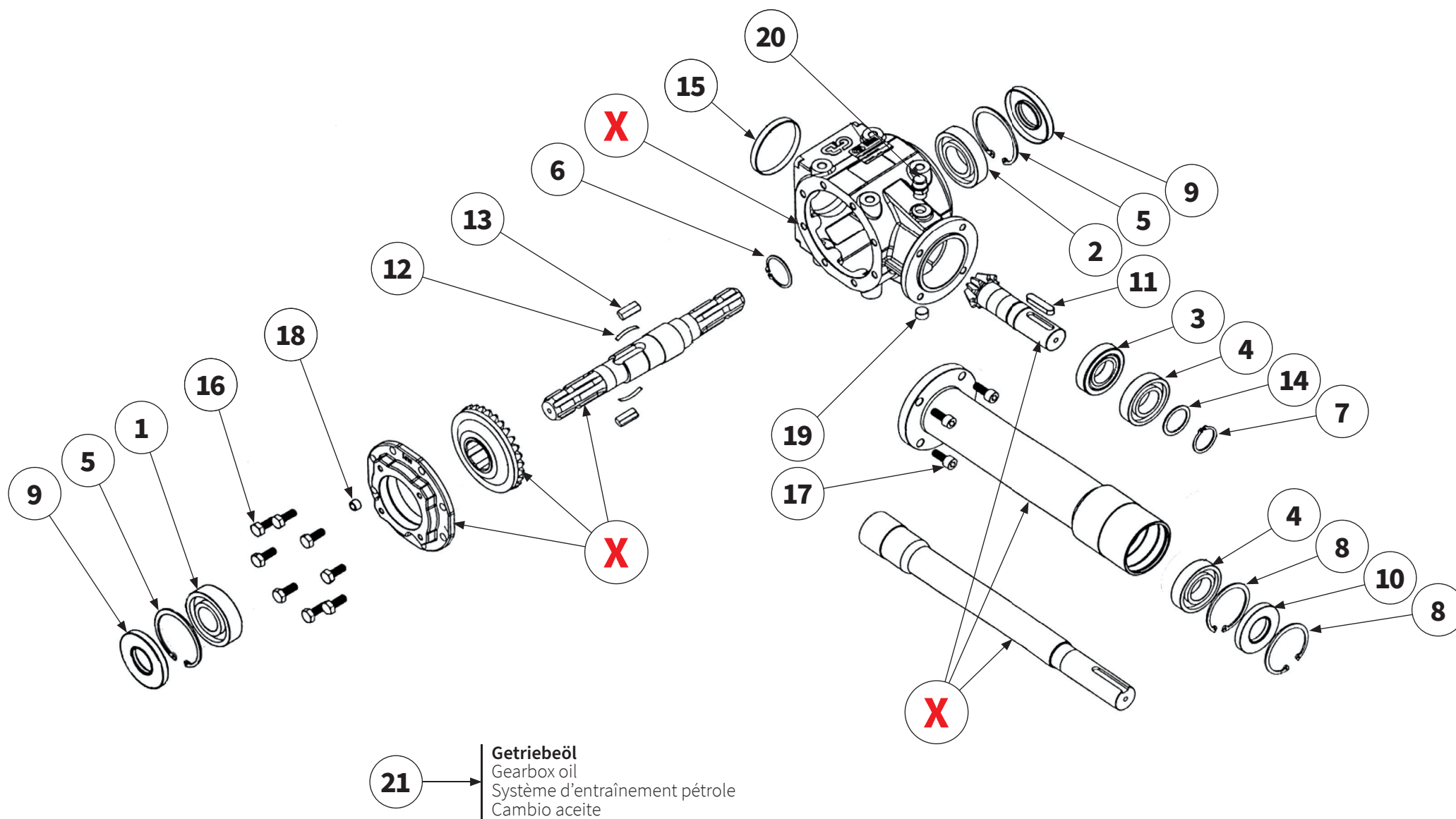


| Pos.-Nr. No. Numéro Número | 2Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|-------------------------------------|---|---------------|---------------|-------------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 00014464 1 | 00014460 1 | 00014456 1 | Stützwalze | support roller | Rouleau d'appui | Cilindro de apoyo |
| 2 | 2 | 00001547 2 | 2 | Halteplatte | retainer plate | Plaque de support | Placa de retención |
| 3 | 2 | 00044677 2 | 2 | Wälzlager | roller bearing | Palier à roulement | Rodamiento |
| 4 | 2 | 00043753 2 | 2 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 5 | 2 | 00043832 2 | 2 | Wellendichtring | shaft sealing ring | Bague à lèvres | Retén de eje |
| 6 | 2 | 00043301 2 | 2 | Schmiernippel | lubricating nipple | Nipple de graissage | Engrasador |
| 7 | 4 | 00043653 4 | 4 | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| 8 | 8 | 00043235 8 | 8 | Scheibe | washer | Disque | Arandela |
| 9 | 4 | 00043180 4 | 4 | Mutter | nut | Écrou | Tuerca |



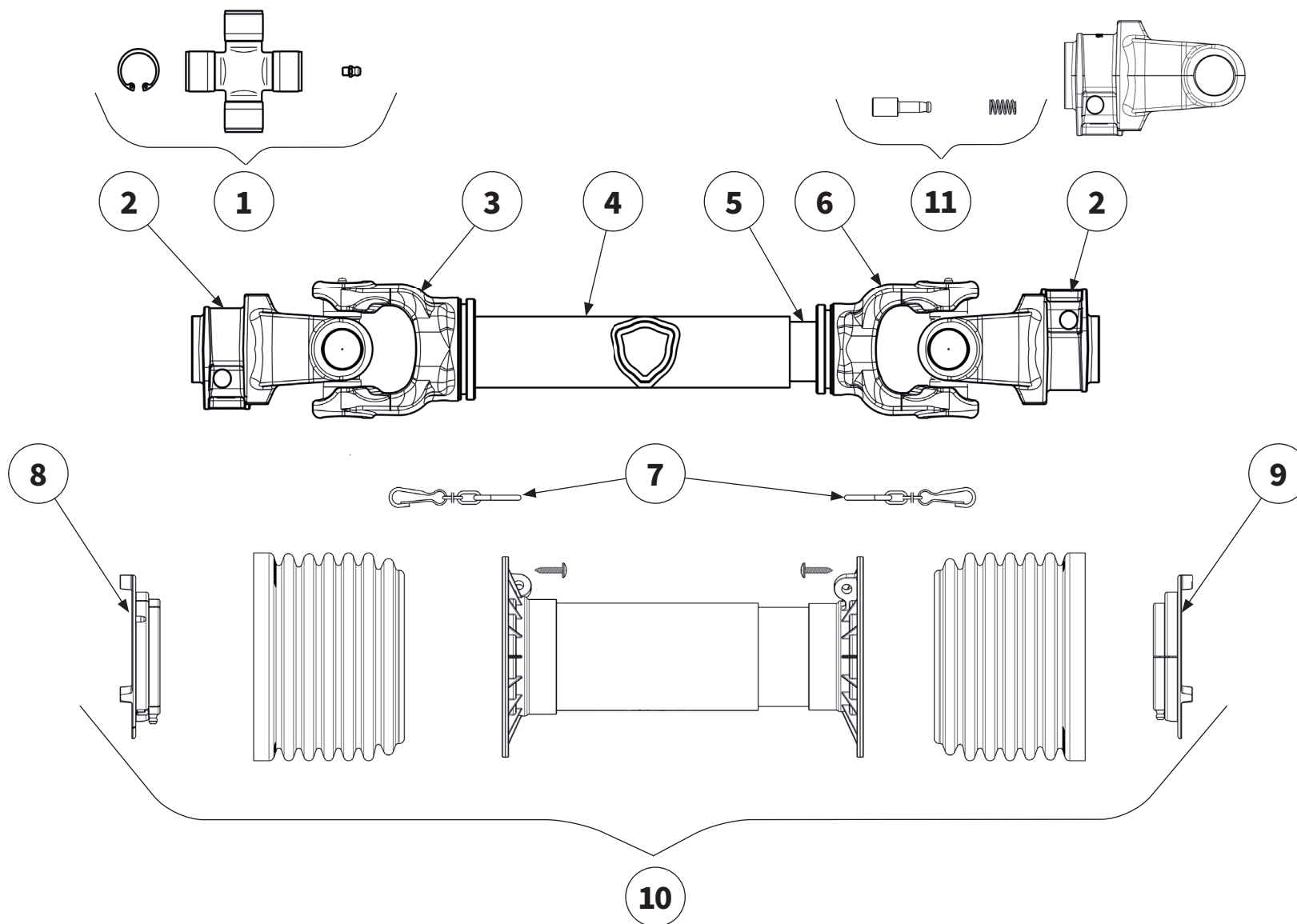


| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES designación |
|---------------------------|---|---------------|---------------|-------------------|--------------------|----------------------------|------------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 1 | 90490023 1 | 1 | Wälzlager | roller bearing | Palier à roulement | Rodamiento |
| 2 | 1 | 90623010 1 | 1 | Wälzlager | roller bearing | Palier à roulement | Rodamiento |
| 3 | 1 | 90310005 1 | 1 | Wälzlager | roller bearing | Palier à roulement | Rodamiento |
| 4 | 2 | 90490029 2 | 2 | Wälzlager | roller bearing | Palier à roulement | Rodamiento |
| 5 | 2 | 00043763 2 | 2 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 6 | 1 | 00043738 1 | 1 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 7 | 1 | 00043734 1 | 1 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 8 | 2 | 00043760 2 | 2 | Sicherungsring | circlip | Bague de sécurité | Anillo de seguridad |
| 9 | 2 | 00043804 2 | 2 | Wellendichtring | shaft sealing ring | Bague à lèvres | Retén de eje |
| 10 | 1 | 00043803 1 | 1 | Wellendichtring | shaft sealing ring | Bague à lèvres | Retén de eje |
| 11 | 1 | 00043203 1 | 1 | Passfeder | parallel key | Clavette | Chaveta de ajuste |
| 12 | 2 | 90490025 2 | 2 | Feder | spring | Ressort | Resorte |
| 13 | 2 | 90623008 2 | 2 | Sperrklinke | locking pawl | Cliquet d'arrêt roue libre | Trinquete |
| 14 | 1 | 00043292 1 | 1 | Distanzscheibe | spacer | Disque d'écartement | Arandela distanciadora |
| X | Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales | | | | | | |



| Pos.-Nr. No. Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|---------------------------|--|---------------|---------------|------------------------------------|--|--|---|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 15 | 90623004 | | | Verschlussdeckel | cap | Couvercle de fermeture | Tapa de cierre |
| | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 16 | 00043601 | | | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| | 8 | 8 | 8 | | | | |
| 17 | 00043418 | | | Schraube | bolt | Vis | Tornillo |
| | 4 | 4 | 4 | | | | |
| 18 | 90310018 | | | Entlüftungsschraube | vent screw | Vis de purge d'air | Tornillo de purga de aire |
| | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 19 | 90623017 | | | Entlüftungsschraube | vent screw | Vis de purge d'air | Tornillo de purga de aire |
| | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 20 | 00043837 | | | Getriebeentlüftung | gearbox breather | Boîte de vitesses reniflard | Respiradero del cambio |
| | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 21 | 40008825 | | | Getriebeöl | gearbox oil | Boîtier pétrole | Cambio aceite |
| | 1 | 1 | 1 | | | | |
| 21a | 2l | 2l | 2l | Füllmenge inkl. Verlängerungswelle | Oil fill quantity included extension shaft | Quantité d'huile incluse Arbre de rallonge | Cantidad de llenado de aceite inclusive Eje de prolongación |
| X | Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales | | | | | | |





| Pos.-Nr. No. Numéro Número | Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante | | | DE Bezeichnung | EN Designation | FR Désignation | ES Designación |
|-------------------------------------|---|---------------|---------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | Anzahl quantity quantité número | | | | | | |
| | MU-ECOTOP 160 | MU-ECOTOP 180 | MU-ECOTOP 200 | | | | |
| 1 | 2 | 40024115 2 | 2 | Kreuzgarnitur | Cross fitting | Croisillon | Cruceta |
| 2 | 2 | 40039376 2 | 2 | Außengabel | Outer Yoke | Mâchoires | Horquilla exterior |
| 3 | 1 | 40045404 1 | 1 | Innengabel für Außenrohr | Inner yoke for outer tube | Mâchoires pour tube externe | Horquilla para tubo exterior |
| 4 | 1 | 40013120 1 | 1 | Profil-Außenrohr | outer tube section | Tube externe | Tubo exterior de perfil |
| 5 | 1 | 40011735 1 | 1 | Profil-Innenrohr | Inner tube section | Tube interne | Tubo interior de perfil |
| 6 | 1 | 40054148 1 | 1 | Innengabel für Innenrohr | Inner yoke for inner tube | Mâchoire pour tube intérieur | Horquilla para tubo interior |
| 7 | 2 | 40042477 2 | 2 | Haltekette | holding chain | Chaînes de retenue | Cadenas de seguridad |
| 8 | 1 | 40040260 1 | 1 | Lauftring | Raceway | Palier de glissement | Anillo rodadura |
| 9 | 1 | 40032605 1 | 1 | Lauftring | Raceway | Palier de glissement | Anillo rodadura |
| 10 | 1 | 40011347 1 | 1 | Gelenkwellen- schutz | PTO shaft guard | Protection contre les accidents | Protección del árbol articulado |
| 11 | 2 | 40045908 2 | 2 | Schiebestift | push pin | Goupille coulissante | Pasador deslizante |

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing notes.

Handwriting practice area consisting of 20 horizontal dotted lines.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Muething GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Muething GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM